

PIMP

your twin town!

**Desire for democracy
and participation
in Poznań**



The original. Since 2009.

WWW.PIMPYOURTOWN.DE



SNIPPETS FROM OUR MINI-INTERVIEWS

	What do you think about the project?	Are you into politics?	What do you like about Poznań?	Is it your first time in Poland/Germany?
Michał DPF	It's helpful to develop our knowledge about language, our city and how to write proposals about city development.	Yes. I'm a member of the city's youth council in Poznań and Lubon. I'm also a school president.	The green places.	Yes, I visited Germany.
Ewa DPF	I have learned a lot!	Yes.	Openness to new cultures.	No, I didn't visit Germany.
Marianna DPF	It's very cool, it leads to the integration of Polish and German youth.	I have never been interested in politics but PYTT helped me to express my opinion.	I like Lasek Marcelinski, where I can relax in the surroundings of nature.	Yes, I have visited Germany multiple times.
Lina 8 Sterne	It was good to meet new people.	No, I'm not.	The city mall, Poznań Plaza.	It's my first time in Poland.
Aylin 8 Sterne	We can see how people live in other countries.	Not really.	The whole city.	It's my first time in Poland.
Antoni Stimme der Jugend	We can develop our language skills.	No, I'm not.	There is always something interesting in cultural activities.	I was in Germany multiple times.

WE ARE THE PRESS-TEAM

Cześć and hallo! We are the editorial staff and we are here to introduce you to the polish-german project „Pimp Your Twin Town“. We are taking care of taking photos, making videos and interviews, as well as making this magazine to show how students from two different countries interact with each other. This magazine is here to take a closer look at local politics and the relationship between Poznan and Hannover. During those 3 days we are going to capture different views about local politics in both cities. The photo team is here to immerse you into the image of reality of debating. Alongside the video team is here to make sure you know every detail of local politics. Lastly our magazine team will merge everything together in order to capture memories from this event. We hope you will like to read our articles! The project "Pimp Your Twin Town!" was carried out bilingually: The debates were held in German, the press team spoke English.

Want to discover more?

You'll find videos, pictures, protocols and everything else on our website:

www.pimpyourtown.de/poznan



These pictures have been taken during the project. Recognize them?

WITAMY - HERZLICH WILLKOMMEN - WELCOME

Projekt „Pimp Your Twin Town“ to wyjątkowa inicjatywa na zdobycie praktycznego doświadczenia w dziedzinie polityki miejskiej i budowania poczucia wpływu na rozwój miast przy jednoczesnym nawiązywaniu relacji międzynarodowych i wzajemnego poznania kultur. Młodzież z Poznania i Hanoweru miała niepowtarzalną okazję wcielenia się w rolę radnych miejskich w swoich miastach, obradowała nad sprawami ważnymi dla miasta, konsultowała i przedstawiała wnioski na symulacyjnych obradach rady miasta.

Spółeczeństwo obywatelskie prowadzi otwarty dialog, szuka argumentów, wsłuchuje się w poglądy innych i dąży do wspólnej komunikacji, a przede wszystkim czynnie działa. Mam nadzieję, że udział poznańskiej i hanowerskiej młodzieży w tej europejskiej i międzykulturowej wymianie, jaką jest projekt „Pimp Your Twin Town“, zwiększy zainteresowanie polityką miejską, aktualnymi wyzwaniami miast i zachęci do angażowania się w życie lokalne, samorządowe i polityczne.

W 2024 roku mija 45 lat współpracy partnerskiej Miasta Poznania i Hanoweru. Jest ona ciągle żywa i wartościowa, a obserwowanie, jak włączają się w nią młode pokolenia napawa nadzieją na przyszłe wspólne działania. Cieszę się, że Poznań gościł hanowerską młodzież wraz z opiekunami i dziękuję za wspaniałe przyjęcie poznańskich gości w Hanowerze. Takie wydarzenia wzmacniają partnerstwo miast, budują międzynarodowe przyjaźnie i umożliwiają poznanie sąsiedniego kraju.

Ogromną radość sprawiła mi możliwość rozmowy z młodzieżą w trakcie trwania „Pimp Your Twin Town“ i poznania ich pomysłów ulepszających nasze miasto. Mam nadzieję, że to nie ostatnia edycja projektu z udziałem Poznania i Hanoweru.

Grzegorz Ganowicz

Das Projekt "Pimp Your Twin Town" ist eine einzigartige Initiative, um praktische Erfahrungen im Bereich der Kommunalpolitik zu sammeln und ein Gefühl für die Einflussnahme auf die Stadtentwicklung zu entwickeln, während gleichzeitig internationale Beziehungen geknüpft und die Kultur des jeweils anderen kennengelernt werden.

Junge Menschen aus Poznań und Hannover hatten die einmalige Gelegenheit, die Rolle von Stadträten in ihren jeweiligen Städten zu übernehmen, über für die Stadt wichtige Themen zu beraten und Vorschläge in simulierten Stadtratssitzungen einzubringen.

Die Zivilgesellschaft pflegt einen offenen Dialog, sucht nach Argumenten, hört sich die Ansichten anderer an, bemüht sich um eine gemeinsame Kommunikation und wird vor allem aktiv. Ich hoffe, dass die Teilnahme junger Menschen aus

Poznan und Hannover an diesem europäischen und interkulturellen Austausch das Interesse an der Stadtpolitik und den aktuellen städtischen Herausforderungen steigert und das Engagement im lokalen, kommunalen und politischen Leben fördert.

Im Jahr 2024 feiern wir das 45. Jubiläum der Partnerschaft zwischen der Stadt Poznan und Hannover. Diese Zusammenarbeit ist nach wie vor lebendig und wertvoll. Vor allem wenn die jüngeren Generationen dabei mitmachen, bin ich voller Hoffnung für zukünftige gemeinsame Aktivitäten. Ich freue mich, dass Poznan junge Menschen aus Hannover mit ihren Betreuern zu Gast hatte, und ich möchte mich für den wunderbaren Empfang der Posener Gäste in Hannover bedanken. Solche Veranstaltungen stärken Städtepartnerschaften, bauen internationale Freundschaften auf und ermöglichen es, das Nachbarland kennenzulernen.

Es hat mich sehr gefreut, dass ich bei 'Pimp Your Twin Town' mit den Jugendlichen diskutieren konnte und ihre Ideen zur Verbesserung unserer Stadt kennengelernt habe. Ich hoffe, dass dies nicht die letzte Edition dieses Projekts zwischen Poznan und Hannover ist.

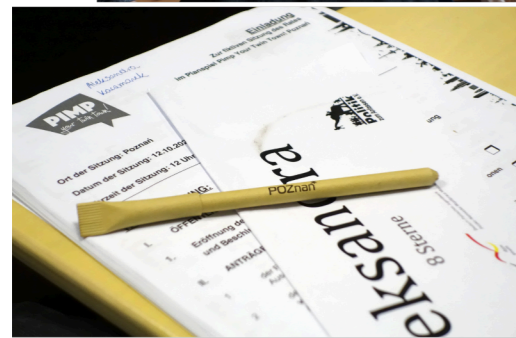
Grzegorz Ganowicz



FROM IDEAS TO RESOLUTIONS

1. CRASH COURSES

On the first day we were playing two games: the "Crash-Kurse". One of them was about how gmina (Kommunen), Bundesländer and the state itself work, what they're responsible for and what range of influence they have. In the second game students had to guess when and where, in our everyday lives, we come into contact with local politics. Through a text of a fictional person, Jessica, and a typical day in her life, we guessed what that has to do with us. We were really surprised how different politics are in Poland and Germany. The games helped us to understand how local politics work.



YES!

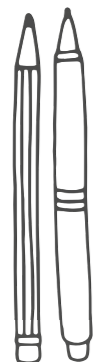
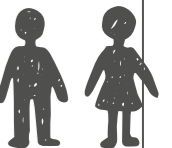
3. COMMITTEE MEETINGS

In the committee meetings students of different parliament fractions came together and discussed their ideas about the subjects they are specialists for with members of the other parliament fractions. In this part of the project the committee meetings are conferences where the students talk about their suggestions and ideas to enhance the living conditions in Poznan. They discuss pros and cons of their ideas, to choose the most attractive solutions for the city. At the end they vote for the best ones. The committee meetings were led and documented by members of the association "Politik zum Anfassen".



4. MEETING OF CITY COUNCIL

On the third day everyone was looking optimistic into the debate of the three factions "DPF", "8 Sterne", "SDJ" in the Poznańskie Centrum Superkomputerowo-Sieciowe (Poznan Supercomputing and Networking Center). Every idea was explained by the students and the whole parliament discussed and clarified their opinion. Afterwards they vote if they agree, disagree or abstain with the proposal. Every vote is important!



2. COMMITTEE WORKGROUPS

During the project, the students were divided into three groups. Each of them formed a parliamentary fraction: "DPF (Deutsch-Polnische Fraktion)", "8 Sterne" and "Stimme der Jugend". These parties are divided into three smaller groups: the "Ausschuss-AGs". Every group specializes in a different subject they discuss: protection of the environment and green spaces, social and partnership policies as well as city development and construction. The group talks about subject specific problems and their suggestions for change which they have already formulated during the parliamentary fraction meetings.

WORD-PUZZLE

Find the 10 words (1x Polish, 9x German) which are hidden in the riddle!

Q	H	M	G	J	I	T	N	T	K	B	V	G	X	Z	S	D	Q
Y	H	K	J	E	I	V	S	P	O	L	I	T	I	K	T	O	X
N	H	O	O	W	M	O	S	U	F	Y	B	W	R	A	S	L	T
B	P	M	R	W	K	R	V	V	F	J	M	O	X	J	M	M	M
R	A	M	H	S	G	U	L	Q	O	P	J	T	I	A	B	Z	P
S	R	U	K	C	Y	U	J	J	G	L	L	Y	U	G	F	T	P
B	T	N	I	H	A	N	N	O	V	E	R	Q	V	O	V	G	N
U	N	I	G	U	D	Q	N	H	G	L	P	X	A	Y	M	P	P
E	E	K	M	L	Y	A	U	S	T	A	U	S	C	H	J	Z	P
P	R	A	Z	E	Q	Y	P	X	W	H	M	S	G	M	I	N	A
S	S	T	I	A	K	Y	O	D	P	B	H	R	S	W	I	Q	B
B	C	I	J	K	J	H	S	N	K	O	M	M	U	N	E	N	M
L	H	O	S	C	P	Q	E	U	H	H	J	R	N	I	T	J	B
A	A	N	P	P	C	C	N	R	E	D	A	K	T	I	O	N	X
N	F	F	P	X	I	N	Z	X	L	E	G	F	X	S	W	Z	J
C	T	E	K	E	B	Q	M	E	B	V	M	G	E	C	R	H	K
U	A	R	Q	A	D	E	R	Z	G	N	E	H	K	B	X	N	M
E	V	I	F	O	Q	M	H	O	J	T	X	Y	C	A	J	F	P



HIDDEN WORDS:

Kommunikation, Redaktion
Austausch, Schule, Politik,
Hannover, Partnerschaft,
Kommune, gmina, Posen,

QUIZ

How big is Poznan?

- A. 261.8km2 B. 290.7km2 C. 170km2 D. 312.5km2

How many inhabitants does Poznan have?

- A. 660 789 B. 540 354 C. 757 685 D. 582 205

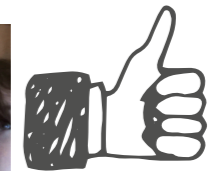
Who is the mayor of Poznan?

- A. Ignacy Kunowski B. Cyryl Ratajski C. Jacek Jaśkowiak D. Ryszard Grobelny

How many members does the local council of Poznan have?

- A. 23 B. 30 C. 34 D. 43

Solutions:
A.B.C



For all modified motions and voting results please just follow the link on page 3.

AGENDA

- TOP 1: Hydro-Busse
- TOP 2: Müllsammelaktionen veranstalten
- TOP 3: Öffentliche Trinkwasserbrunnen
- TOP 4: Mehr Fahrradwege
- TOP 5: Mehr Familienparks
- TOP 6: Photovoltaik
- TOP 7: Mehr Mülleimer in der Stadt
- TOP 8: Mehr Mülleimer
- TOP 9: Kontrolle der Kamine
- TOP 10: Saubere Straßen
- TOP 11: Mehr Radwege
- TOP 12: Gärten und Imkereien auf Dächern
- TOP 13: Mehr Grünflächen
- TOP 14: Altstadt ohne Autos
- TOP 15: Mehr Freizeitaktivitäten für Jugendliche
- TOP 16: Öffentliche Toiletten in der Innenstadt
- TOP 17: Mehrere internationale Projekte
- TOP 18: Verbot von Alkohol an öffentlichen Orten
- TOP 19: Mehr Treffpunkte für Jugendliche
- TOP 20: Wandgemälde auf Gebäuden
- TOP 21: Mehr Polizeipräsenz in gefährlichen Stadtteilen
- TOP 22: Inklusion in Schulen
- TOP 23: Mehr Booksharing in der Stadt
- TOP 24: Gratis WLAN in der Innenstadt
- TOP 25: Verbesserung der Schulausstattung
- TOP 26: Stipendien für die besten Schüler
- TOP 27: Billigere Fahrkarten für ÖPNV
- TOP 28: Freies WLAN in der Stadt
- TOP 29: Blitzer in der Stadt
- TOP 30: Mehr Sportanlagen
- TOP 31: Günstigere "Park and Ride" Angebote
- TOP 32: U-Bahn Strecke bauen
- TOP 33: Bessere Tierheime
- TOP 34: Begrenzung der Billboardwerbung im Stadtzentrum
- TOP 35: Modernisierung der Schulen
- TOP 36: Mehr Nahverkehrsmittel
- TOP 37: Häufiger und größere Busse zwischen Dorf und Stadt
- TOP 38: Schöneres Posen
- TOP 39: Straßenerneuerung
- TOP 40: Mehrere Bänke
- TOP 41: Mehr Parkplätze in der Innenstadt
- TOP 42: Nutzung von Lost Places
- TOP 43: Werbung der Stadt





PIMP YOUR TWIN TOWN! Poznań 2023

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------|-------|--------|----------|-----------|--------|-----------|------------|--------|-----------|--------|--------|-------|-------|---------|-------|-------|------------|----------|---------|-------|-------|-------|-------|--------|------|--------|-------|
| Józef | Marta | Amelie | Gabriela | Mateusz | Marcel | Maria | Małgorzata | Julita | Oliwia | Amelia | Aglaja | Lotta | Nilay | Gia | Maja | Finia | Amajla | Lina | Elliott | Alex | Aylin | Safia | Lerin | Nikola | Thea | Ensar | David |
| Wojciech | Filip | Michał | Leon | Magdalena | Amelia | Marcelina | Ewa | Szymon | Stanisław | Sara | Olga | Karol | Jan | Jadwiga | Hanna | Anna | Aleksandra | Marianna | Robin | Bruno | Lasse | Dima | Ben | Maik | Max | Ruzgar | |



WE PARTICIPATED

Gymnasium Goetheschule Hannover
 Zespół Szkół Łączności im. Mikołaja Kopernika
 7. Lyceum Poznań
 9. Lyceum Poznań


CONTACT ON SITE

Joanna Kempa
 Foreign Relations
 City Development and Foreign Relations Department
 joanna_kempa@um.poznan.pl, tel. +48 61 878 5281
 Poznań City Hall | 1 Za Bramką Street, 61-842 Poznań

RESPONSIBLE FOR THE MAGAZINE AND THE PROJECT „PIMP YOUR TOWN!”

Politik zum Anfassen e.V.
 Königsberger Str. 18 - 30916 Isernhagen
 (0511) 37 35 36 30 - www.politikzumanfassen.de
 politik@zumanfassen.de

THANKS TO EVERYONE WHO MADE THE PROJECT POSSIBLE!

 Anne Schütz, Bente Schnabel, Emra Hofmann,
 Maximilian Wendisch, Maximilian Wittkop,
 Timon Steinbach

Further informations about the project, videos and galleries: www.pimpyourtown.de/poznan